



## ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

### ΑΠΟ ΤΑ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΣΧΗΜΑΤΑ

#### ΓΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ

#### «ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΡΧΑΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ 2016»

Οι Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού, το Κυπριακό Κέντρο του Διεθνούς Ινστιτούτου Θεάτρου (ΚΚΔΙΘ) και ο Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού προκηρύσσουν το «Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος 2016», το οποίο θα πραγματοποιηθεί τον Ιούλιο 2016 (από 1<sup>η</sup> μέχρι και την 31<sup>η</sup> Ιουλίου).

Το «Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος» έχει καθιερωθεί ως ένας ξεχωριστός πολιτιστικός θεσμός με διεθνή ταυτότητα. Οι επιλεγμένες παραστάσεις παρουσιάζονται σε ανοιχτά αμφιθέατρα όπως το Αρχαίο Ωδείο Πάφου, το Αρχαίο Θέατρο Κουρίου και το Αμφιθέατρο Μακαρίου Γ' ή το Αμφιθέατρο «το σκαλί» στη Λευκωσία.

Στόχος του Φεστιβάλ είναι η παρουσίαση παραστάσεων αρχαίου ελληνικού δράματος, οι οποίες προβάλλουν την ιδιαιτερότητα του αρχαίου δράματος, έχοντας πάντα ως βάση το πρωτότυπο κείμενο. Οι παραστάσεις θα πρέπει να είναι βασισμένες στο έργο των τραγικών και κωμικών ποιητών της αρχαιότητας.

Οι ενδιαφερόμενοι (θεατρικά σχήματα, ομάδες, καλλιτέχνες κ.λπ.) που προτίθενται να υποβάλουν πρόταση συμμετοχής, θα πρέπει να έχουν υπόψη τους τα πιο κάτω:

#### A. Ποιότητα προτάσεων:

1. Οι προτάσεις που θα υποβληθούν θα πρέπει να είναι σαφείς και συγκεκριμένες σε ό,τι αφορά στο καλλιτεχνικό μέρος και τη σύσταση του θιάσου, χωρίς υποθετικά ή/και αδιευκρίνιστα στοιχεία.
2. Στην πρόταση θα πρέπει να δοθούν πλήρη στοιχεία αναφορικά με το περιεχόμενο της καλλιτεχνικής πρότασης, το προφίλ του παραγωγού (θεατρικής εταιρείας, ομάδας ή φυσικού προσώπου) που υποβάλλει την πρόταση, τους συντελεστές της προτεινόμενης παραγωγής (πρωταγωνιστών, σκηνοθέτη, σκηνογράφου, ενδυματολόγου, χορογράφου, μουσικού, μεταφραστή), καθώς και τις ημερομηνίες που είναι δυνατό να παρουσιαστεί η προτεινόμενη παράσταση σε περίπτωση που τελικά επιλεγεί. Στην περίπτωση πραγματοποίησης ακρόασης για συμπλήρωση του θιάσου, κυρίως όσον αφορά στα μέλη του Χορού, θα πρέπει να αναφερθεί.

3. Οι προτάσεις θα αξιολογηθούν από την Επιτροπή Επιλογής, η οποία αποτελείται από τρεις εκπροσώπους των Πολιτιστικών Υπηρεσιών του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού, τρεις εκπροσώπους του Κυπριακού Κέντρου του Διεθνούς Ινστιτούτου Θεάτρου και έναν εκπρόσωπο του Κυπριακού Οργανισμού Τουρισμού. Η Επιτροπή Επιλογής θα επιλέξει τις παραστάσεις που θα συμμετάσχουν στο Φεστιβάλ.

#### B. Διαδικαστικά:

1. Τα θεατρικά σχήματα ή καλλιτέχνες, των οποίων οι προτάσεις θα επιλεγούν, θα κληθούν να υπογράψουν ειδική συμφωνία με το ΚΚΔΙΘ.
2. Ενδιαφερόμενος ο οποίος προτείνει παραγωγή τρίτων θα πρέπει να υποβάλει αποδεικτικά στοιχεία της νόμιμης εκπροσώπησης ή δέσμευσης ή συμφωνίας με το θεατρικό σχήμα/ομάδα ή τον καλλιτέχνη.
3. Την ευθύνη τόσο της εκτύπωσης των εισιτηρίων, όσο και των εσόδων από τις πωλήσεις των εισιτηρίων έχει το ΚΚΔΙΘ.
4. Η υποβολή όλων των στοιχείων (καλλιτεχνικών και τεχνικών) είναι απαραίτητη για την εξέταση της πρότασης. Σημειώνεται ότι όσες προτάσεις είναι εκπρόθεσμες ή δεν είναι κατάλληλα συμπληρωμένες ή όσων προτάσεων τα βασικά στοιχεία που απαιτούνται δεν αναφέρονται (π.χ. βασικοί συντελεστές, τεχνικές προδιαγραφές), δεν θα λαμβάνονται υπόψη και δεν θα εξετάζονται.
5. Όλες οι προτάσεις, από τα κυπριακά θεατρικά σχήματα ή Κύπριους καλλιτέχνες, για συμμετοχή στο «Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος 2016» θα πρέπει να υποβληθούν επί του αντίστοιχου εντύπου, το οποίο οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να προμηθευτούν από την ιστοσελίδα του «Διεθνούς Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος»: [www.greekdramafest.com](http://www.greekdramafest.com)
6. **Τελευταία ημερομηνία υποβολής προτάσεων** από τα ενδιαφερόμενα θεατρικά σχήματα ή καλλιτέχνες **είναι η 4<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2016**. Οι προτάσεις θα πρέπει να υποβληθούν στα Γραφεία του ΚΚΔΙΘ ή να σταλούν ταχυδρομικώς με την ένδειξη «Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος 2016», στη διεύθυνση:  
Κυπριακό Κέντρο του Διεθνούς Ινστιτούτου Θεάτρου  
Ρηγαίνης 38, 1010 Λευκωσία
7. Στον φάκελο θα πρέπει απαραίτητα να επισυναφθούν: το επίσημο έντυπο υποβολής αίτησης (συμπληρωμένο και φέροντας σφραγίδα και υπογραφή του ενδιαφερομένου), βιογραφικό σημείωμα θεατρικού σχήματος ή του καλλιτέχνη, βιογραφικά σημειώματα του σκηνοθέτη και των βασικών συντελεστών της παραγωγής, η διανομή της προτεινόμενης παραγωγής, CD/DVD/USB με τις φωτογραφίες (αν υπάρχουν) της προτεινόμενης παραγωγής σε υψηλή ανάλυση, Screener CD/DVD της παραγωγής (αν υπάρχει) και οι τεχνικές προδιαγραφές. Όλο το οπτικοακουστικό υλικό θα πρέπει να αποδεσμευθεί από οποιαδήποτε δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και θα χρησιμοποιηθεί για σκοπούς προβολής και διαφήμισης του Φεστιβάλ.
8. Το θεατρικό σχήμα ή καλλιτέχνης φέρει την ευθύνη και πρέπει να υποβάλει τα αποδεικτικά στοιχεία εξασφάλισης όλων των απαραίτητων δικαιωμάτων όσον αφορά στους συντελεστές, στους δημιουργούς, στη μετάφραση, στη μουσική ή σε ό,τι άλλο στοιχείο της παραγωγής, το οποίο θα είναι μέρος της παράστασης, για

τη δημόσια εκτέλεσή της. Τα αποδεικτικά στοιχεία θα πρέπει να υποβληθούν μετά την επιλογή της παραγωγής και πριν από την παρουσίασή της στο Φεστιβάλ, αλλιώς η επιλογή θα θεωρείται άκυρη.

9. Προς διασφάλιση της καλλιτεχνικής δημιουργίας, οι ηθοποιοί και οι υπόλοιποι συντελεστές που απασχολούνται πρέπει να είναι επαγγελματίες στον τομέα απασχόλησής τους στην παραγωγή. Προς απόδειξη του επαγγελματικού τίτλου των συμμετεχόντων πρέπει να προσκομίζεται σχετικό τεκμήριο ή βεβαίωση από τον παραγωγό, στην περίπτωση που η πρόταση επιλεγεί να συμμετάσχει στο Φεστιβάλ.
10. Αν η πρόταση του θεατρικού σχήματος ή του καλλιτέχνη, με βάση την οποία εγκρίθηκε η συμμετοχή στο Φεστιβάλ, τροποποιηθεί το λιγότερο τρεις μήνες πριν την παρουσίασή της στο Φεστιβάλ, η πρόταση δεν θα είναι έγκυρη. Στην περίπτωση αυτή οι διοργανωτές διατηρούν το δικαίωμα αναθεώρησης ή/και ακύρωσης της συμμετοχής.
11. Η πρεμιέρα της προτεινόμενης παραγωγής θα πρέπει να πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο του Φεστιβάλ.
12. Το ΚΚΔΙΘ θα παρέχει την αναγκαία οπτικοακουστική και τεχνική υποστήριξη για την πραγματοποίηση του Φεστιβάλ, σύμφωνα με τις τεχνικές ανάγκες της κάθε παράστασης. Αν η πρόταση επιλεγεί θα ζητηθεί από το θεατρικό σχήμα ή τον καλλιτέχνη να υποβάλει αναλυτικό κατάλογο όλων των τεχνικών προδιαγραφών της παραγωγής, ως επίσης και το τελικό κείμενο σε ηλεκτρονική μορφή.
13. Υποβολή πρότασης σημαίνει αποδοχή ΟΛΩΝ των όρων και των προϋποθέσεων, όπως έχουν ανακοινωθεί από τους διοργανωτές.

Για περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποστεινούνται στο τηλέφωνο 22 674 920 (10:00 - 17:00 καθημερινά εκτός Σαββάτου και Κυριακής) ή μέσω email: [ccoiti@cytanet.com.cy](mailto:ccoiti@cytanet.com.cy)

**ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ**  
**ΑΠΟ ΤΑ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΣΧΗΜΑΤΑ**  
**ΓΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ**  
**«ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΡΧΑΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ 2016»**

- A. Ποιοτικό επίπεδο του θεατρικού σχήματος, συμμετοχή σημαντικών συντελεστών και καλλιτεχνών στην προτεινόμενη παράσταση
- B. Σκηνοθετική γραμμή, προσέγγιση και μεθοδολογία της προτεινόμενης παράστασης
- Γ. Ελκυστικότητα της πρότασης ως προς το ενδιαφέρον / ανταπόκριση του κοινού
- Δ. Κόστος παρουσίασης της παράστασης στο Φεστιβάλ, σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές

**ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΡΧΑΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ 2016**  
**ΕΝΤΥΠΟ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΣΧΗΜΑΤΑ**

**ΜΕΡΟΣ Ι: ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΣΧΗΜΑΤΟΣ Ή ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ**

ΟΝΟΜΑ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΣΧΗΜΑΤΟΣ ή ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ:

.....

Α. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΣΧΗΜΑΤΟΣ Ή ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ

(ονοματεπώνυμο και στοιχεία επικοινωνίας):

.....  
.....

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΣΧΗΜΑΤΟΣ Ή ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ

(ονοματεπώνυμο και στοιχεία επικοινωνίας):

.....  
.....

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(ονοματεπώνυμο και στοιχεία επικοινωνίας):

.....  
.....

Διεύθυνση: .....

Τ.Κ. .... Πόλη / Κοινότητα: .....

Αρ. Τηλ.: ..... Αρ. Φαξ: .....

Ηλεκτρονική διεύθυνση (e-mail): .....

Ιστοσελίδα (website): .....

**Β. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΣΧΗΜΑΤΟΣ ή ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ:**  
(Δραστηριότητες, στόχοι, προηγούμενες εργασίες κ.ά.)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**ΜΕΡΟΣ ΙΙ: ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

**1. ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ**

**1.1. ΤΙΤΛΟΣ**

.....  
.....

**1.2. ΔΡΑΜΑΤΙΚΟΣ ΠΟΙΗΤΗΣ**

.....  
.....

**1.3. ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ**

.....  
.....

**1.4. ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ**

.....  
.....

**1.5. ΔΙΑΡΚΕΙΑ**

.....  
.....

2. ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1 Αριθμός καλλιτεχνών και συντελεστών – συνολικός αριθμός ατόμων της παραγωγής

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2.2 Διανομή – Να υποβληθεί σε ξεχωριστό έντυπο

Η υποβληθείσα διανομή θα πρέπει να τηρηθεί αυστηρά – Βλέπε πιο πάνω Β10

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2.3 Προτεινόμενες ημερομηνίες πραγματοποίησης της παράστασης

(Η κυπριακή παραγωγή που θα επιλεγεί ενδεχομένως να ζητηθεί να είναι η εναρκτήρια παράσταση του «Διεθνούς Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος 2016», το πρώτο τριήμερο Ιουλίου).

.....

.....

.....

.....

2.4 Συνεργάτες / Συνδιοργανωτές (αν υπάρχουν)

.....  
.....  
.....

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Οπτικοακουστικό υλικό της παράστασης (CD/DVD) είναι απαραίτητο (δεν γίνονται δεκτές αιτήσεις που παραπέμπουν σε ιστοσελίδες για οπτικοακουστικό υλικό ή άλλες πληροφορίες).

Εκεί όπου πρόκειται για παραγωγή που θα παρουσιαστεί για πρώτη φορά στο «Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος 2016» θα πρέπει να υποβληθεί αναλυτική πρόταση σκηνοθετικής γραμμής, προσέγγισης και μεθοδολογίας της προτεινόμενης παράστασης (να υποβληθεί σε ξεχωριστό έντυπο).

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

4. Προφίλ θεατρικού σχήματος ή καλλιτέχνη και των βασικών συντελεστών της παράστασης  
(Τα βιογραφικά σημειώματα να υποβληθούν σε ξεχωριστό έντυπο)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....



5. Τεχνικές προδιαγραφές της παράστασης

(Να υποβληθούν όλες οι λεπτομέρειες σε ξεχωριστό έντυπο)

.....  
.....  
.....

Υπογραφή υπεύθυνου του θεατρικού σχήματος ή καλλιτέχνη:

.....

Σφραγίδα

Ημερομηνία: .....

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όσες αιτήσεις δεν έχουν πλήρη στοιχεία δεν θα εξετάζονται.

---

**ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**

Ημερομηνία παραλαβής της αίτησης: .....

Υπογραφή: .....

Σφραγίδα